

zray®
PADDLE with PASSION...

STAND UP PADDLE BOARD OWNER'S MANUAL/PLANCHE DE STAND UP PADDLE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE /SIT-ON-TOP-PADDELBORD (SOT) BEDIENUNGSANLEITUNG/TAVOLA SUP(STAND UP PADDLE)MANUALE D'USO/TABLA SUP MANUAL DEL PROPIETARIO/STAND UP-PEDDELBORD INSTRUCTIEHANDLEIDING/ STAND UP PADDLE DESZKA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ/站立式桨板使用说明书

WARNING: PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
ATTENTION: À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
WARNUNG: SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.
ATTENZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.
WAARSCHUWING: AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING.
ATENCIÓN: LÉALO Y GUÁRDELO ATENTAMENTE PARA FUTURA REFERENCIA.
FIGYELMEZTETÉS: KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ.
注意: 请仔细阅读并保留以备参考。

1. IMPORTANT WARNING/DISPOSITIONS IMPORTANTES/Wichtige Warnhinweise/DISPOSIZIONI IMPORTANTI/ADVERTENCIA IMPORTANTE/ BELANGRIJKE WAARSCHUWING/FONTOS FIGYELMEZTETÉS/重要警告



Warning: A Personal Flotation Device (PFD) is required for each user!
Avertissement: Pour chaque passager il doit être présent un gilet de sauvetage!
Warnung: Für jeden Passagier muss eine Sicherheitsweste vorhanden sein!
Attenzione: Per ogni passeggero ci deve essere presente un giubbotto di salvataggio!
Waarschuwing: Voor elke passagier moet een zekerheidsvest aanwezig zijn!
Advertencia: Se requiere un salvavidas para cada pasajero!
Figyelmeztetés: Minden felhasználónak szükség van egy személyes lebegőeszközre!
警告: 使用者必须穿戴救生衣!



Warning: Do not dive or jump!
Avertissement: Ne pas plonger ou sauter!
Warnung: Nicht tauchen oder hineinspringen!
Attenzione: Non usare per tuffarsi o saltare!
Waarschuwing: Niet duiken of springen!
Advertencia: No bucear ni saltar!
Figyelmeztetés: Ne merüljön vagy ugorjon!
警告: 禁止潜水和跳水!



Warning: Keep away from fire!
Avertissement: Tenir éloigné du feu!
Warnung: Von Feuerquellen fernhalten!
Attenzione: Tenere lontano dal fuoco!
Waarschuwing: Uit de buurt van vuur houden!
Advertencia: Mantener alejado del fuego!
Figyelmeztetés: Tűztől távol tartandó!
警告: 切勿近火!



Warning: Do not leave product exposed under sunlight directly because it will shorten the using-life of product!
Avertissement: Ne pas laisser le produit exposé au soleil directement, car cela réduit la durée de vie en utilisation du produit!
Warnung: Lassen Sie das Produkt nicht in der Sonne liegen; dies wirkt sich negativ auf die Haltbarkeit aus!
Attenzione: Non lasciare il prodotto esposto alla luce solare diretta perché si riduce la durata del prodotto stesso!
Waarschuwing: Laat het product niet in direct zonlicht liggen anders wordt de levensduur van het product verkort!
Advertencia: No permita que el producto permanezca expuesto a la luz solar directa, ya que se reduciría su vida útil!
Figyelmeztetés: Ne hagyja a terméket közvetlenül napfénynek kitenni, mert ez lerövidíti a termék élettartamát!
警告: 避免阳光直射暴晒, 会减少产品的使用寿命!



Warning: Beware of offshore winds and currents. Do not use in high wind, open water!

Avertissement: Faire attention aux vents et courants de reflux. Ne pas utiliser pendant les vents forts, et sur l'eau libre.

Warnung: Ablandigen Wind(vom land zum Wasser) und Strömungen beachten Nicht bei starkem Wind in offenen Gewässern verwenden.

Attenzione: Allargo fare attenzione ai venti e alle correnti Non utilizzare in caso di forte vento e in mare aperto.

Waarschuwing: Pas op voor aflagdige winden en stromingen. Niet gebruiken bij sterke wind, of in open water.

Advertencia: Extreme las precauciones frente a los vientos y corrientes de alta mar.

Figyelmeztetés: Óvakodjon a tengeri szelektől és áramlatoktól. Ne használja erős szélben, nyílt vízben!

警告: 注意海洋的风力和海流。不要在大风天气和开放水域使用!



Warning: Do not use around sharp objects!

Avertissement: Ne pas utiliser à proximité d'objets pointus!

Warnung: Nicht in der Nähe von scharfkantigen Gegenständen verwenden!

Attenzione: Non usare intorno a oggetti acuminati!

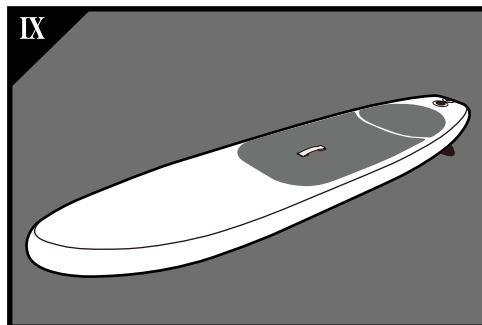
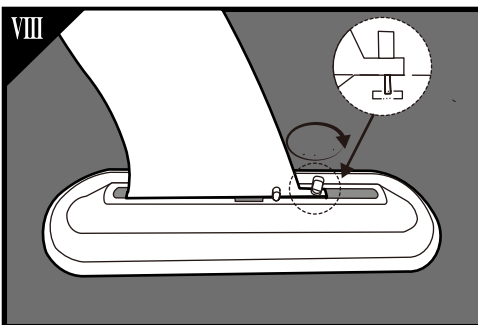
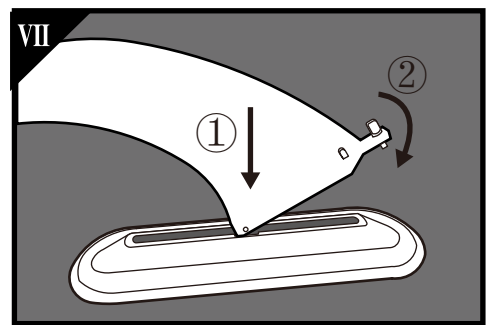
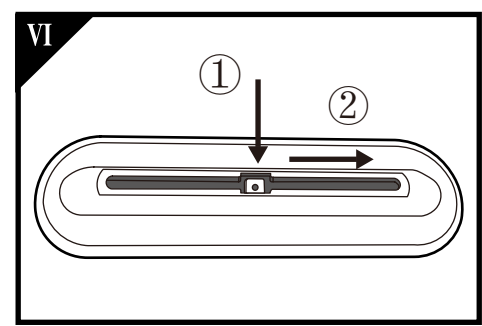
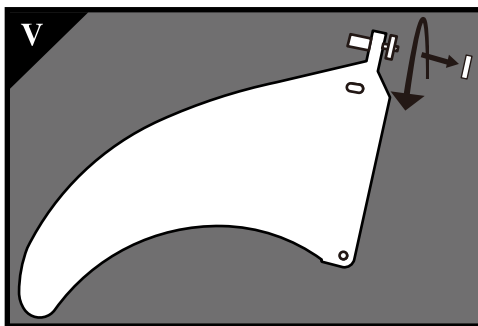
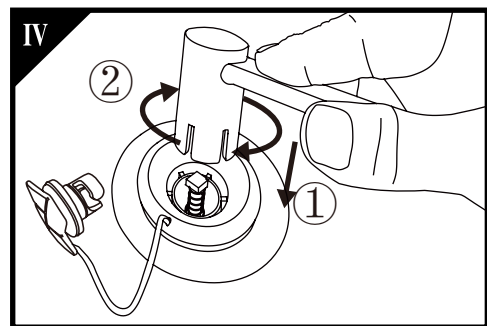
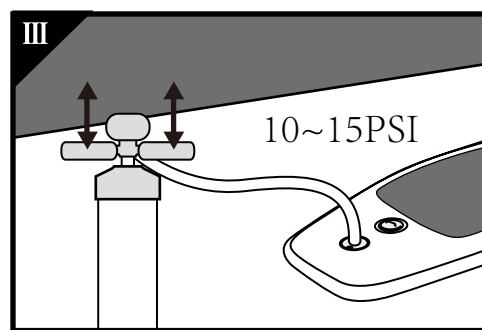
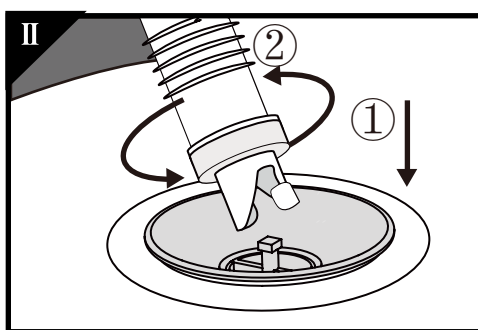
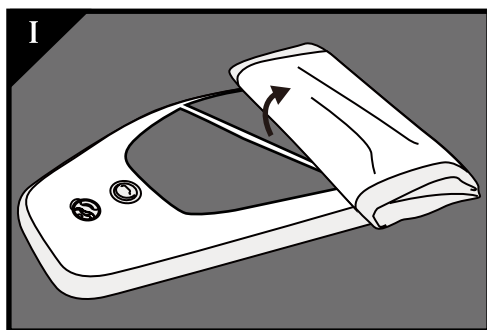
Waarschuwing: Niet gebruiken bij scherpe voorwerpen!

Advertencia: No usar cerca de objetos afilados!

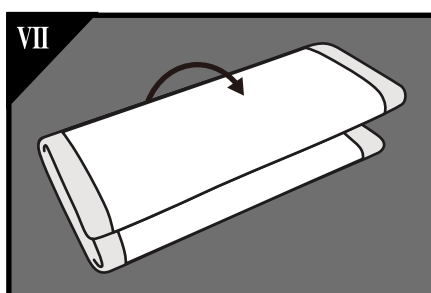
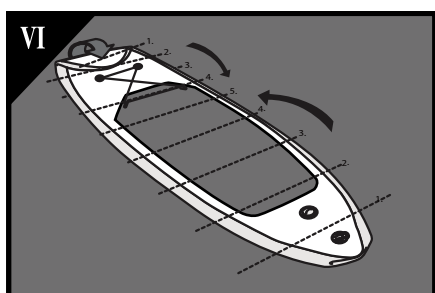
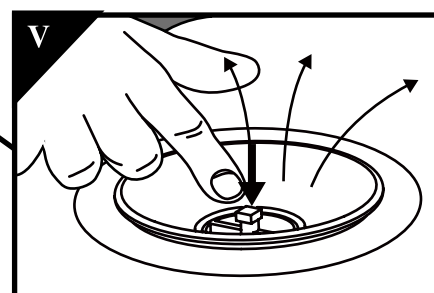
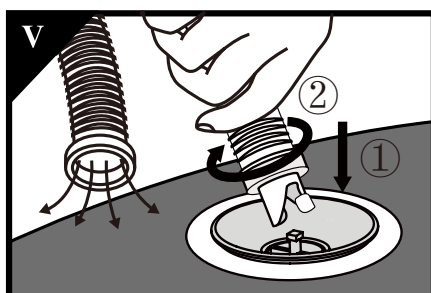
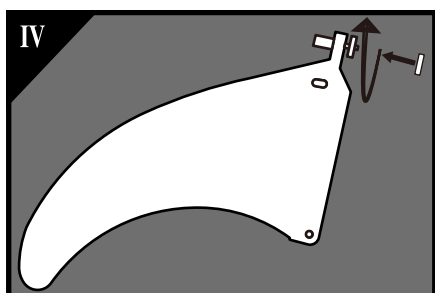
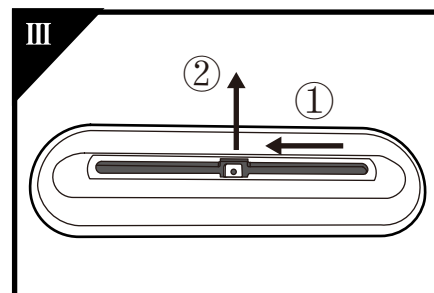
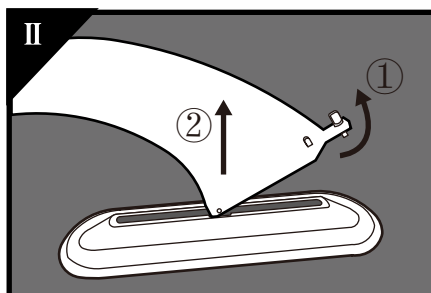
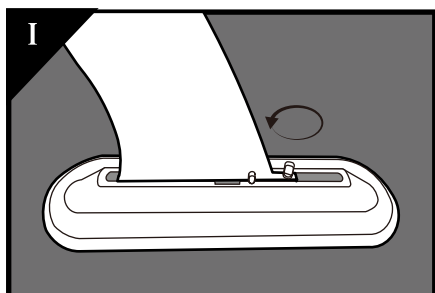
Figyelmeztetés: Ne használja éles tárgyak közelében!

警告: 勿靠近尖锐物品!

2. INSTALLATION AND INFLATION/INSTALLATION ET GONFLAGE/Installieren und aufpumpen/ INSTALLAZIONE E GONFIAGGIO/INSTALAÇÃO E ENCHIMENTO/INSTALLEREN EN OPBLAZEN/ÖSSZESZERELÉS ÉS FELFÚJÁS/安装和充气



3. DEFLATING AND STORAGE/DEGONFLAGE ET STOCKAGE/ABLASSEN UND LAGER/LEEG LATEN EN OPSLAG/ DESINFLADO Y ALMACENAMIENTO/SGONFIAGGIO E STOCCAGGIO/LEENGEDÉS ÉS TÁROLÁS/放气和储藏



Clean your SUP after a trip to prevent damage from sand, salt water or sun exposure!

Chaque fois que vous avez utilisé le SUP, vous devez le nettoyer pour éviter des dommages causés par le sable, l'eau salée et le soleil!

Reinigen Sie das Boot nach einem Ausflug gründlich, damit es nicht zu Schäden durch Sand, Salzwasser oder übermäßige Sonnenbestrahlung kommt!

Ogni volta che avete usato il gommone dovete pulirlo, per evitare danni causati dalla sabbia, acqua salata e il sole!

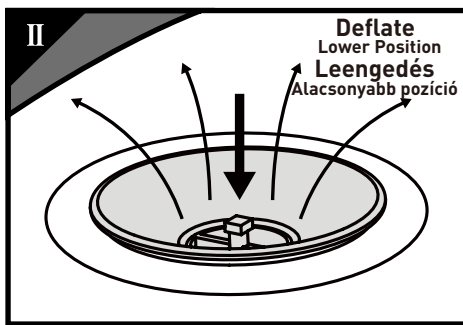
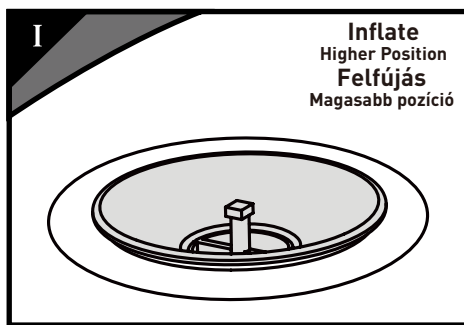
Limpie la embarcación después de cada travesía para evitar daños provocados por la exposición a la arena, al agua salada o al sol!

Reinig uw boot na een reis om schade van zand, zout water of blootstelling aan de zon te voorkomen!

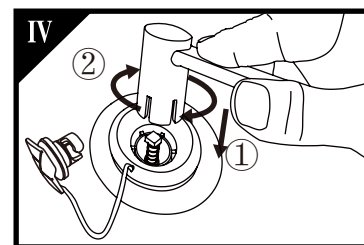
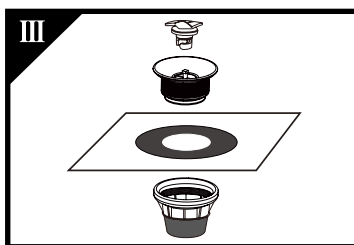
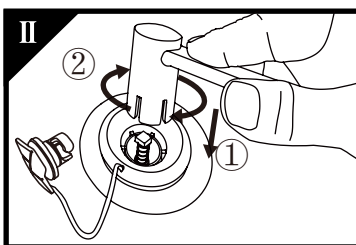
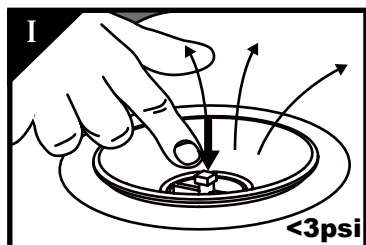
Tisztítsa meg SUP-ját utazás után, hogy elkerülje a homok, sós víz vagy napsugárzás okozta károkat!

出航后清洁您的桨板，防止沙石、咸水或日照损害！

4. INSTRUCTION OF VALVE/INSTRUCTIONS RELATIVES À LA VALVE/Anweisungen des Ventils/ISTRUZIONI DELLA VALVOLA/INSTRUÇÕES DA VÁLVULA/INSTRUCTIE KLEP / SZELEP INSTRUKICÓK / 气塞使用说明



If the valve is broken or leaky, following the next steps to replace the valve.
 Si la valve est cassée ou fuit, suivre les étapes suivantes pour remplacer la valve.
 Falls das Ventil beschädigt ist oder leckt, müssen Sie es anhand der nachfolgenden Schritte ersetzen.
 In caso di rottura o perdita della valvola, attenersi alle seguenti procedure per sostituirla.
 Se a válvula estiver partida ou com fugas, siga os passos indicados abaixo para substituir a valvula.
 Als de klep gebroken is of lekt, voert u de volgende stappen uit om de klep te vervangen.
 Ha a szelep törött vagy szivárog, kövesse a következő lépéseket a szelep cseréjéhez.
 如果气塞损坏或者漏气，请按以下步骤更换气塞。



5.

The Repair Kit includes glue and PVC sheet. The Repair Kit can be used only if the leakage is 10 mm below.
 Kit de Réparation comprend de la colle et une feuille de PVC. Le Kit de réparation peut être utilisé uniquement si la fuite est 10 mm en dessous.
 El Kit de Reparación incluye pegamento y película de PVC. El Kit de Reparación solo puede utilizarse si la fuga es menor de 10mm.
 Der Reparatursatz enthält Leim und PVC-Folie. Der Reparatursatz darf nur verwendet werden, wenn das Leck weniger als 10 mm.
 Il kit di riparazione comprende colla e foglio in PVC. Il kit di riparazione può essere usato solo se la perdita è inferiore ai 10mm.
 De reparatiekit bevat lijm en een PVC-plaat. De reparatiekit kan alleen gebruikt worden als het lek kleiner is dan 10 mm.
 A javítókészlet ragasztót és PVC lapot tartalmaz. A javítókészlet csak 10 mm-es sérülés alatt használható.
 内含修补工具：胶水、料片。如果发现 10mm 以内的漏气，可以用修补工具进行修补。

6.

After-sales Service/Service après-vente/Kundendienst/Service de posventa/
 Assistenza post-vendita/Service na de verkoop/Értékesítés utáni szolgáltatás/ 售后服务

Email: service-cn@jilong.com
 Website:/Weblap: www.zraysports.com/contact

